



Carl Orff (1895–1982)

# CARMINA BURANA

CantaSense  
Divertimento vocale Freiburg  
Maîtrise Saint-Pierre-aux-Liens

Percussion Art Ensemble Bern  
Etienne Murith *et* Alexandre Rion, Klavier *piano*  
Amelia Scicolone, Sopran *soprano*  
Hans-Jürg Rickenbacher, Tenor *ténor*  
Jonathan Sells, Bariton *baryton*

Bernhard Pfammatter, Leitung *direction*

Samstag, 10. März 2018, 19.30 Uhr  
Podium Düdingen

Dimanche 11 mars 2018, 17.00 heures  
Salle CO2, La Tour-de-Trême / Bulle

[www.cantasense.ch](http://www.cantasense.ch) – [www.divertimentovocale.ch](http://www.divertimentovocale.ch) – [www.saint-pierre-aux-liens.ch/maitrise](http://www.saint-pierre-aux-liens.ch/maitrise)



Carl Orff (1895–1982)

# CARMINA BURANA

Bruno Coulais (\*1954)

5 chansons tirées du film «Les Choristes»  
Maîtrise Saint-Pierre-aux-Liens

Vassilis Papadopoulos (\*1971)

Between Spain & Greece  
Percussion Art Ensemble Bern

Carmina Burana bedeutet wörtlich «Lieder aus Benediktbeuern». Die Sammlung von 254 Lied- und Dramentexten in unterschiedlichen Sprachen wurde 1803 in der Bibliothek des bayrischen Klosters gefunden. Die Auswahl umfasst eine weite Spanne weltlicher Themen: die Wechselhaftigkeit von Glück und Wohlstand, die Flüchtigkeit des Lebens, die Freude über die Rückkehr des Frühlings sowie die Genüsse und Gefahren von Trinken, Völlerei, Glücksspiel und Wollust. Vierundzwanzig dieser Lieder verarbeitete Carl Orff 1937 zu einem grandiosen Chorwerk. Zur Aufführung gelangt die Version für Solisten, gemischten Chor, Kinderchor, zwei Klaviere und Schlagzeug.

*L'œuvre de Carl Orff est fondée sur vingt-quatre poèmes médiévaux tirés d'un recueil appelé Carmina Burana. Ce nom signifie littéralement « Poèmes de Beuern » ou « Chant de Beuern » en référence à l'abbaye de Benediktbeuern en Allemagne où les manuscrits ont été découverts en 1803. La matière de ces « poésies goliardiques » est très diverse: d'une part, une mordante satire d'un certain clergé; d'autre part, une exaltation de la nature, de l'amour, de la joie, de la vie insouciant dans les tavernes, du vin, du jeu de dés, etc. C'est donc une poésie profane, à la gloire du plaisir. L'œuvre sera présentée dans la version pour solistes, chœur mixte, chœur d'enfants, deux pianos et percussions.*

**Samstag, 10. März 2018, 19.30 Uhr**  
**Podium Düringen**

Konzert im Rahmen von «Kultur im Podium» –  
Restkarten unter [www.starticket.ch](http://www.starticket.ch) oder an der Abendkasse

**Dimanche 11 mars 2018, 17.00 heures**  
**Salle CO2, rte de la Ronclina 4, La Tour-de-Trême**

Collecte, montant indicatif CHF 30.–

**B** BAERISWYL  
ARCHITEKTEN  
[www.bbarchitekten.ch](http://www.bbarchitekten.ch)



**F**  
ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG  
[www.fr.ch](http://www.fr.ch)



**F** Freiburger  
Kantonalbank